

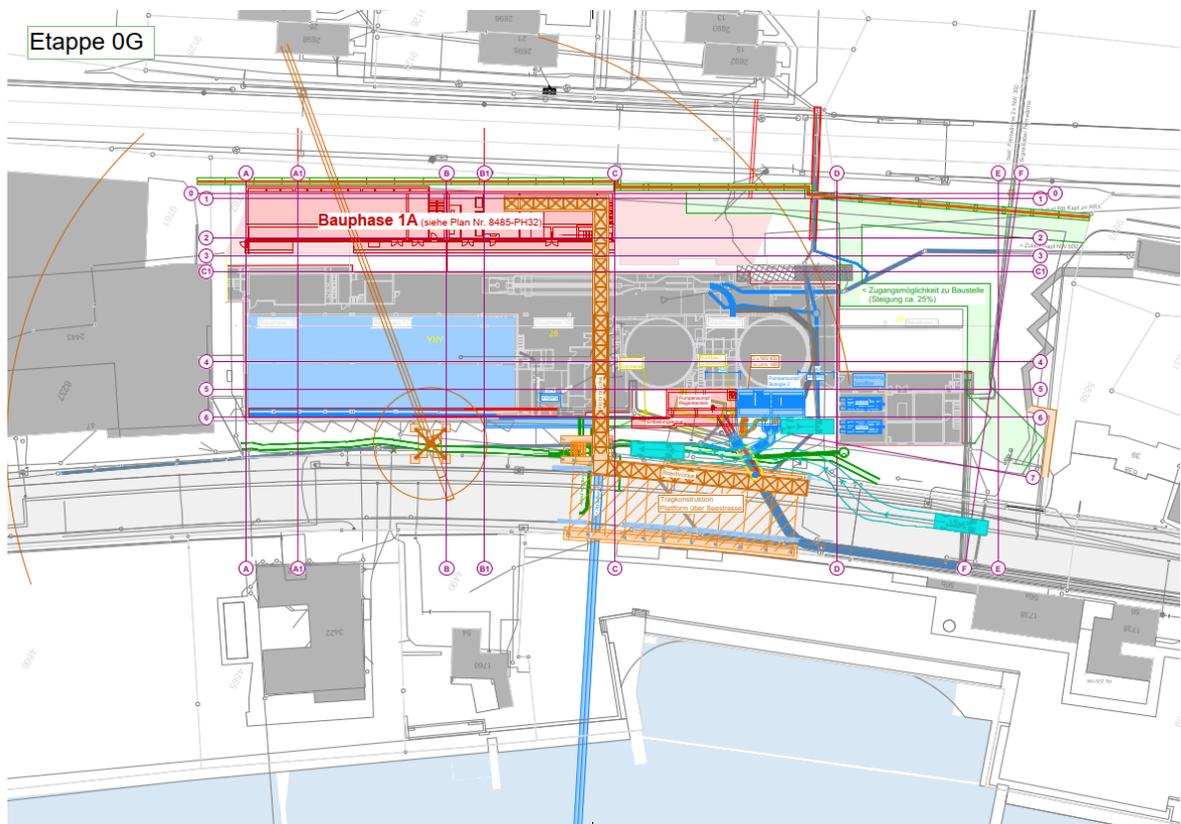
Thalwil, 11. Dezember 2023

## ANWOHNERINFORMATION Nr. 5

ARA Zimmerberg, Seestrasse 57, Thalwil und Seegartenstrasse 69, Horgen  
Grobablauf Bauarbeiten ARA Zimmerberg (Thalwil) und Pumpwerk Scheller (Horgen)

Sehr geehrte Damen und Herren,

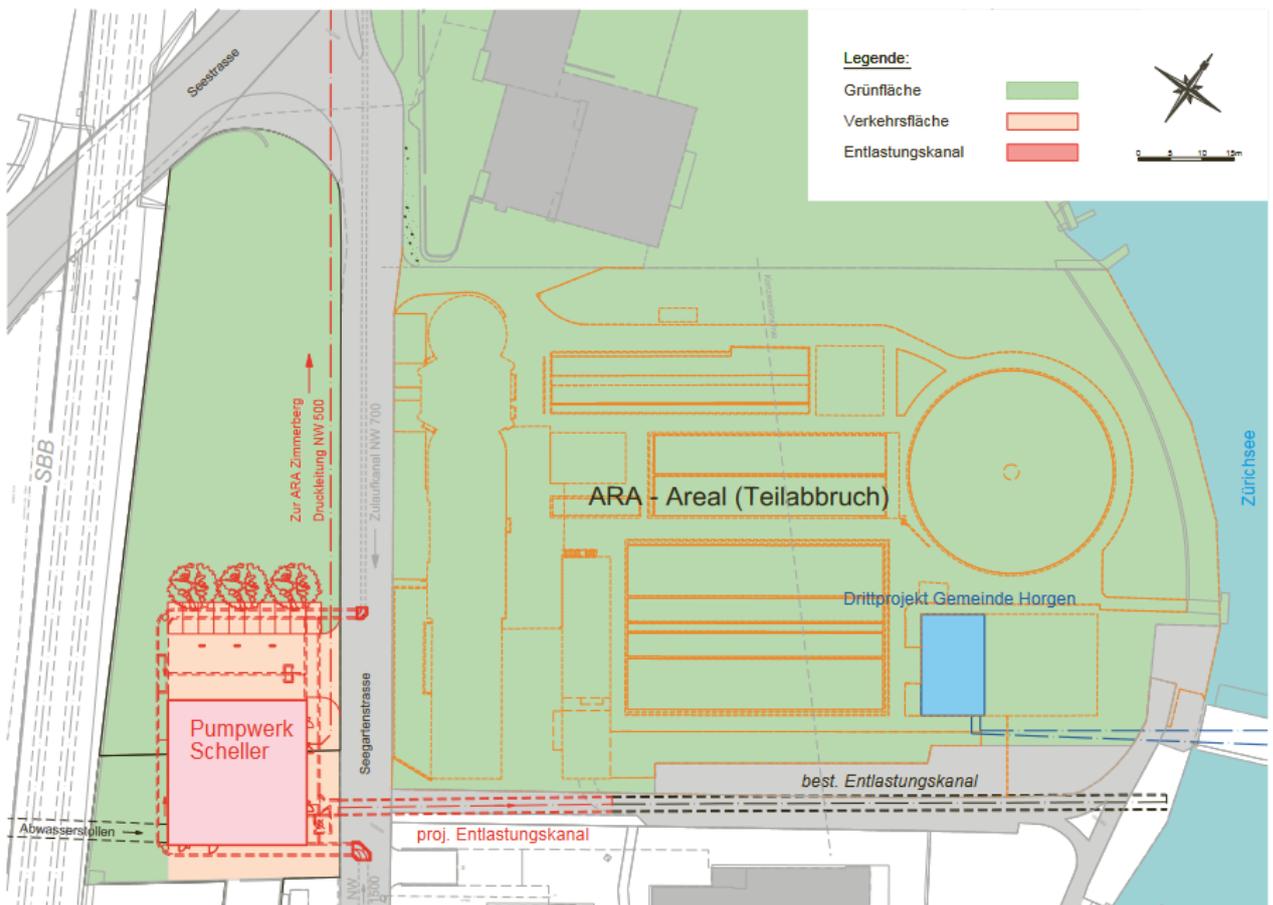
Bei den Bauarbeiten für die neue gemeinsame Kläranlage ARA Zimmerberg in Thalwil kam es bei den Aushubarbeiten am Hang zwischen ARA und SBB-Bahnlinie aufgrund von schwierigen geologischen Gegebenheiten zu Verzögerungen. Der hangseitige Rohbau kann nach Abschluss der Aushubarbeiten voraussichtlich ab März 2024 erfolgen. Auf dem Vorplatz der ARA werden aktuell diverse Kanalarbeiten durchgeführt. Bis Juli 2024 wird auf dem Vorplatz eine Bauplattform erstellt, was dann wieder permanent eine zweispurige Verkehrsführung erlauben wird.



Entsprechend den bislang angefallenen Verzögerungen wurde das Grobterminprogramm für die ARA Zimmerberg angepasst:

	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
<b>Politische Meilensteine</b>											
Urnenabstimmung vom 27.9.2020	♦										
<b>Planung</b>											
Baubewilligungsverfahren		■									
Einsprachen Baubewilligung - erledigt			♦								
Submissionen, Ausführungsplanung		■	■	■	■						
Einsprachen Baumeister - erledigt			♦								
Submissionen, Ausführungsplanung, VL			■	■	■						
Submissionen, Ausführungsplanung PW Scheller				■	■						
<b>Realisierung</b>											
ARA Etappe 0: Umgebung, Ablaufkanal, Aushub			■	■	■	■	■	■			
ARA Etappe 1a: Süd, Betriebsräume OG					■	■	■	■			
ARA Etappe 1b: Süd, Äussere Biologiebecken						■	■	■			
ARA Etappe 1c: Süd, Innere Biologiebecken							■	■	■		
ARA Etappe 2: Nord, Schlammbehandlung								■	■	■	
ARA Etappe 3: Mitte, Mech. Reinigung, PAK, Gas									■	■	■
ARA Etappe 4: Anschluss Horgen										■	■
Verbindungsleitung Horgen - Thalwil					■	■	■	■	■		■
Pumpwerk Scheller					■	■	■	■			
Abbruch ARA Horgen											■
<b>Realisierung Drittprojekte</b>											
Gas to Gas Thalwil										■	
Entlastungsstollen Thalwil				■	■	■	■	■			
Seeufergestaltung Thalwil							■	■			
Seewasserwärmenutzung Horgen										■	

Für den Anschluss des Einzugsgebiets Horgen an die neue ARA Zimmerberg muss in Horgen ein neues Abwasserpumpwerk (Pumpwerk Scheller) erstellt werden. Nach dem Anschluss an die neue ARA mittels einer 2.7 km langen Druckleitung, kann die ARA Horgen dann rückgebaut werden, wodurch ein Seeufergrundstück frei wird, welches von der Gemeinde Horgen beplant wird. Das Pumpwerk Scheller wird auf dem Gasi-Areal, bergseits zur ARA Horgen an der Seegartenstrasse 69 erstellt:



Für den Bau des Pumpwerk Scheller sowie der Verbindungsleitung liegt eine rechtskräftige Baubewilligung vor. Im Folgenden wird der Grob Ablauf der zeitnah startenden Bauarbeiten dargelegt:

- Voraussichtlicher Baustart Pumpwerk Scheller: 01. Juli 2024
- Einrichtung & Baustelleninstallationen & Baugrube: 01. Juli 2024 – Oktober 2024
- Rohbau / Betonbau: November 2024 – Mai 2025
- Ausbau & Ausrüstung: Ab Juni 2025
- Erstellung Druckleitung Horgen-Thalwil: Etappenweise 2025 - 2028
- Voraussichtlicher Anschluss ARA Zimmerberg: 2029
- Rückbau ARA Horgen: Herbst 2029 – Herbst 2030

Die Bauarbeiten finden jeweils werktags statt. Alle Beteiligten sind bestrebt, Unannehmlichkeiten auf ein Minimum zu reduzieren und danken Ihnen für das Verständnis und die Flexibilität.

**Die Baustelle in Thalwil steht über Weihnacht/Neujahr vom Samstag 23. Dezember 2023 bis Sonntag 7. Januar 2024 still.**

Alle aktuellen Anwohnerinformationen inkl. Baustellenkamera finden Sie auf [ara-zimmerberg.ch/aktuelles](http://ara-zimmerberg.ch/aktuelles) und über untenstehenden QR-Code. Melden Sie sich auch dort für den digitalen Newsletter an.

**Für Fragen und weitere Informationen:**

Bauherr:	Andy Fellmann, ARA Zimmerberg	Tel. 044 723 23 00
Projektleitung (ARA):	Benjamin Schegg, Hunziker Betatech AG	Tel. 052 234 50 28
Projektleitung (PW Scheller):	Markus Langenbacher, Holinger AG	Tel. 052 267 09 00

Freundliche Grüsse

**Zweckverband ARA Zimmerberg**  
Betriebsleiter



Andy Fellmann



Die aktuellen Baustellen-Infos:  
[ara-zimmerberg.ch/aktuelles](http://ara-zimmerberg.ch/aktuelles)

Verteiler:  
- Anwohnerinnen und Anwohner